ד"ר כרמית וגשל

מתרגמת

מומחית בפסיכולוגיה קלינית

054-2229909

kvagshal@gmail.com

**השכלה:**

2018- 2019: לימודי תעודה ב**תרגום ועריכה** במכללה האקדמית בית ברל

2010- 2013: בוגרת התכנית ל**פסיכותרפיה** במרכז ללימודי המשך ברפואה באוניברסיטת ת"א

2000-2004: דוקטורט ב**פסיכולוגיה קלינית**

Massachusetts School of Professional Psychology, Boston, U.S.A

1998: לימודי **פסיכולוגיה,** האוניברסיטה הפתוחה, תל-אביב

1994-1997: תואר ראשון ב**תקשורת וניהול,** המכללה למנהל, תל-אביב

**ניסיון עבודה בתרגום:**

1994- .... תרגום פרטי של מאמרים, מחקרים, ספרים ואתרים מאנגלית לעברית ומעברית לאנגלית:

דוגמאות לתרגום מאנגלית לעברית: ספר בכלכלה לסטודנטים לתואר ראשון

ספר על התנחלויות בעידן הפוסט-קולוניאלי

 דו"ח על המאזן האסטרטגי הימי של ישראל עבור אונ' חיפה

 מאמרים ופרקים אקדמאיים במדעי הרוח והחברה

 מאמרים ופרקים בפיזיותרפיה, ביולוגיה ובתחום הבריאות

 אתר למוצרי ספורט לצרכי אימון וחינוך

דוגמאות לתרגום מעברית לאנגלית: מאמרים בפסיכולוגיה לפרסום ולהצגה בכנסים

 עבודות סמינריוניות בפסיכולוגיה, ביבליותרפיה וחינוך

 אתר אינטרנט לסטודיו לכלות

**ניסיון בכתיבה:**

אפריל 2004: עבודת דוקטורט

Love: A Matter of Life and Death. The Relationship between Romantic Love and Experiences of Death.

אוגוסט 2004:

Journal of Sexuality and Culture. Review of the book "Funny Peculiar"by Dr. Mikita Brottman.

**נסיון עבודה בפסיכולוגיה:**

2006- ...:  **קליניקה פרטית ברחובות ובת"א-** פסיכותרפיה פרטנית וזוגית למבוגרים

2011- ...: "**מכון ת"א לפסיכותרפיה"-** פסיכותרפיה פרטנית וזוגית למבוגרים

2008- 2011: **התחנה לבריאות הנפש בראשל"צ-** ראש צוות מטפלים במבוגרים

 פסיכותרפיה פרטנית, זוגית וקבוצתית למבוגרים

2005-2007: **בית החולים "קפלן" ברחובות-** התמחות בפסיכולוגיה קלינית

2000-2004: **מרכזים לבריאות הנפש בארה"ב**- פרקטיקום והתמחות בפסיכולוגיה קלינית